

LE JOURNAL DE WATERLOO

Publié par l'IMPRIMERIE DE FORMULES LEGALES Enregistrée

63e Année. — No 39.

WATERLOO, P. Q., VENDREDI LE 13 OCTOBRE 1944

TROIS CENTS L'EXEMPLAIRE

Notre ville est maintenant dotée d'un club Kiwanis

Le nouveau groupement compte un total de 40 membres fondateurs, fait presque unique dans les annales de cette association pour une ville identique à la nôtre. — Les titulaires.

La ville de Waterloo est maintenant dotée d'un club Kiwanis. Formé la semaine dernière, après deux réunions au cours desquelles plusieurs titulaires de la succursale de Granby avaient rencontré quelques-uns de nos hommes de profession, industriels et commerçants, il est maintenant prêt à fonctionner, avec un groupement initial de quarante membres. C'est, au dire de M. E.-L. Tromlay, représentant de l'association-mère de Chicago, qui a passé quelques jours en notre ville afin de mener l'affaire à bonne fin, un succès à tous les points de vue pour une agglomération ne dépassant pas quatre mille âmes.

Les nouveaux adhérents du Kiwanis se réuniront chaque mardi soir, à un endroit qui n'a pas encore été déterminé, pour entendre une causerie sur tel ou tel sujet propre à les intéresser et s'occuper de questions d'ordre philanthropique et autre. Les clubs Kiwanis, partout où ils se trouvent, ont, dans une large mesure, contribué au



M. P. GUNTER, premier président du club Kiwanis de Waterloo.

progressés et à l'avancement de leurs villes respectives.

M. Pete Gunter, directeur de la Mack Molding Limited, sera le président de celui qui vient de naître ici. Il sera assisté de M. V.-A. St-Denis, qui remplira les fonctions de vice-président, tandis que MM. Herbert-G.

(Suite à la page 4)

Industrie de Waterloo qui va de progrès en progrès

Les renseignements intéressants que renferme le dernier rapport trimestriel de la Southern Canada Power Company. — Ailleurs dans nos Cantons.

Dans le rapport trimestriel qu'elle vient de soumettre à ses porteurs d'actions, la Southern Canada Power Company signale, en particulier, les travaux importants qui doivent être entrepris à la Mack Molding, en vue d'augmenter considérablement sa production.

Pour ce qui est de la situation industrielle dans les autres parties de nos Cantons, voici d'autres renseignements intéressants que renferme le rapport en question:

A Bromptonville, il s'est établi une nouvelle industrie, sous la raison sociale Industrial Stampings Ltd.

A Drummondville, une nouvelle industrie, la Terry Plastics Ltd., qui fabrique des manches en plastiques pour tournevis et des produits de ce genre, a commencé à fonctionner. La Canadian Celanese, qui fabrique de la soie artificielle exécute un important agrandissement de son usine. Flax Industries Limited, qui fabrique du fil et du bitord de lin, a aussi agrandi son usine. Toutes les autres industries locales sont très occupées.

A Cookshire, Louis Beaudoin aménage un tissage de laine, où seront fabriquées des étoffes de laine et d'estame.

A Granby, l'usine de la Carl Stohn of Canada a été acquise par la Verney Brunswick Mills, qui lui a donné le nom de Verney Mills of Canada Ltd et prépare des plans pour une impor-

tante expansion de l'établissement et de ses opérations. La Stark Ribbon Corporation fonctionne partiellement dans son nouveau local et la Nordic Hosiery agrandit son local de 1,000 pieds carrés.

A Lennoxville, la Aldermac Mine arrive rapidement à un fonctionnement complet.

A Waterloo, la Mack Molding Ltd., qui fabrique des objets en plastique moulé, augmente de nouveau son usine, de 160 x 60 pieds. Les autres industries sont toutes actives.

A St-Aimé, la Gotham Hosiery Co., manufacturière de bas de soie, a ouvert une usine filiale.

A St-Jean, la St. Johns Industries Ltd., atelier de mécanique, a effectué un important agrandissement de son établissement. La Hart Battery Co., manufacturière d'accumulateurs de tout genre, a construit un grand entrepôt et agrandi beaucoup son usine. Ces deux entreprises ont augmenté leur personnel.

A St-Hilaire, la sucrerie de betterave du gouvernement sera bientôt achevée.

A St-Pie, l'usine à conserves Nadeau a été considérablement augmentée par ses nouveaux propriétaires et on compte qu'elle procurera de l'emploi pendant toute l'année.

A St-Césaire, l'installation de tuyauterie d'huile est en plein fonctionnement.

A DENTS BLANCHES

Le mois des morts, c'est tout le calendrier.

Il arrive au "yes-man" d'opiner mal à propos du bonnet.

Trop de gens voudraient que leur planche de salut soit rabotée.

Quand on échoue, c'est de la guigne; quand on réussit, c'est de l'habileté.

Pour obtenir sans difficulté la carnet No 5

Les formalités sont simples, mais importantes. — La distribution se fait à l'hôtel de ville, du 17 au 20 octobre. — Quelques instructions.

La distribution du carnet de rationnement No 5 se fera en notre ville du 17 au 20 octobre inclusivement, sous la direction de Mlle Louise Labelle, assistée d'un groupe de dames et de demoiselles, la plupart familières avec cet important travail.

Mlle Labelle et ses auxiliaires seront à l'hôtel de ville de dix heures du matin à six heures de l'après-midi, afin de recevoir tous ceux qui se présenteront pour obtenir le carnet auquel ils ont droit.

On estime que, dans tout le Canada, c'est un grand total de onze millions de carnets qui seront distribués, dont près d'un million dans le seul district de Montréal. Rose à l'extérieur, le nouveau carnet contiendra des feuilles de coupons de couleurs orange, jaune, bleue, noire et verte. Il pourvoiera au rationnement de telle ou telle denrée pendant une période de 50 semaines au lieu de 36 semaines comme le carnet No 4.

Pour obtenir son carnet

Pour obtenir le carnet No 5, il faut, avant de se rendre au centre de distribution, remplir des deux côtés la formule attachée à la feuille des coupons "K" du carnet de rationnement No 4. Lorsqu'il s'agit d'un membre de la famille qui a moins de 16 ans, il faut écrire son âge à la suite de son nom. Il faut aussi prendre soin de ne pas détacher la formule de l'ancien carnet pour en avoir un nouveau. On doit également, une fois en sa possession, conserver précieusement le nouveau carnet, car son remplacement prend beaucoup de temps et nécessite une foule d'enquêtes et de formalités.

C'est à peu près 4,000 carnets que l'on s'attend de distribuer ici du 17 au 20 octobre.

L'objectif de Waterloo est fixé cette fois à \$250,000

On nous apprend, du comité des Finances de Guerre à Granby, que l'objectif du comté de Shefford, lors de la prochaine campagne en faveur du 7e emprunt de la victoire, sera de \$1,505,000, alors que celui de Waterloo sera de \$250,000.

Bien des généraux auraient intérêt à consulter plus souvent le Petit caporal.

Le chasseur Untel dit que les habitants des bois sont tous un peu renards.

C'est probablement parce qu'il est déjà battu qu'on l'appelle un candidat de paille.

Quand Harpagon ferme les yeux, c'est moins pour se souvenir que pour écouter ses sous-venir.

Souffler le chaud et le froid, c'est s'exposer, comme la température, à mécontenter tout le monde.

Il ne suffit pas de saisir l'occasion aux cheveux. Il faut encore et surtout qu'ils ne soient pas postiches.

Après ce qui s'est passé depuis cinq ans, comment pourrait-on reprocher aux nations d'être de guerre lasses?

"Si vous voulez connaître un homme, a dit quelqu'un, donnez-lui de l'autorité." Oui, mais ne prolongez pas trop l'épreuve.

Tant que la situation ne sera pas redevenue normale, il vaut mieux ne pas montrer au marchand de combustible de quel bois on se chauffe.

Ne nous y trompons pas: les gens qui ont la tête près du bonnet peuvent porter indifféremment le chapeau de soie, le melon, le feutre ou la casquette.

GRANDE FOULE A LA TOMBOLA

Au profit de l'Association Athlétique de Waterloo, mercredi et jeudi, à l'hôtel de ville. — Un programme intéressant.

Plusieurs centaines de personnes ont, deux soirs de suite, mercredi et jeudi de cette semaine, assisté au programme d'amusements préparé par un groupe de membres de l'Association Athlétique de Waterloo et qui s'est déroulé dans la grande salle de l'hôtel de ville.

Ce programme comportait plusieurs numéros intéressants et était agrémenté de musique. Les jeux de hasard dominaient, entre autres le bingo, les courses de chevaux, les roues de fortune, etc.

Le produit de cette Tombola servira à combler le déficit enregistré par l'Association au cours de la dernière saison.

Une drôle de suggestion

Il paraît — c'est en tout cas ce que nous lisons dans la "Tribune" (livraison du 6 octobre) — que le conseil municipal de Magog ne veut accorder aucun rabais pour le travail de ses pompiers lors du récent incendie à l'Atlas Plywood. Ce conseil est libre d'agir en l'occurrence comme bon lui semblera et nous n'avons pas l'intention d'intervenir dans l'administration de ses affaires. Il est d'autre part entendu que nos échevins n'insisteront pas davantage à ce propos et paieront la note telle que présentée.

Il nous sera cependant bien permis de différer d'opinion avec le conseiller Chamberlain, qui aurait, toujours selon la même source de renseignements, profité de l'occasion pour suggérer que Magog ne laisse plus, à l'avenir, ses pompiers sortir des limites de la municipalité. Celle-ci serait-elle donc à ce point protégée contre le feu qu'il ne lui sera jamais, au grand jamais, nécessaire de demander secours à l'extérieur!

Or si Sherbrooke, Coaticook, Waterloo, Granby, Cowansville et Knowlton, pour ne pas aller plus loin, décidaient de suivre la même ligne de conduite à l'endroit de Magog, à quels dangers ne serait pas exposée cette municipalité advenant une conflagration?

"Charbonnier est maître chez lui." Nous l'admettons volontiers. Mais serait-il sage d'ériger entre sa mesure et les immeubles adjacents un mur infranchissable, de refuser toute aide au besoin et de n'en consentir aucune?

Si le conseiller Chamberlain veut réfléchir un peu là-dessus, il ne tardera pas à constater que sa suggestion, quels que soient les motifs qui l'ont inspirée, est bien plus de nature à desservir les intérêts de Magog qu'à les servir, que les citoyens de ce centre industriel ne savent pas plus que leurs voisins le moment où ils devront faire appel à l'assistance et au concours pressenti de leurs voisins.

Qu'il veuille être payé jusqu'au dernier sou, très bien; qu'il jette, ensuite, la prudence à tous les vents, voilà, comme dirait Kipling, une toute autre histoire.

Le 7e emprunt

La campagne en faveur du 7e emprunt de la victoire doit s'ouvrir officiellement le 23 octobre.

On sait déjà l'objectif que les citoyens de la province et du pays devront s'efforcer d'atteindre au cours de cette campagne. On saura, dans quelques jours, ce que le comité des Finances de guerre attend de Shefford.

Mais ce dont nous sommes à tout événement assurés pour l'instant, c'est la bonne volonté de chacun. Ni le Canada, ni la province de Québec, ni le comté de Shefford ne failliront à leur tâche respective. Ils ont, pour cela, de très bonnes raisons.

La situation économique est, à l'heure actuelle, et dans toutes les parties du Dominion, excellente; l'ouvrage y est abondant et bien rétribué; l'argent coule à flots dans des milieux où il circulait autrefois moins librement; enfin le public se rend de plus en plus compte que l'achat d'obligations de la victoire constitue un placement de premier ordre.

Toutes ces conditions existaient lors des emprunts précédents, mais, à venir jusqu'à celui d'avril dernier, il y manquait un facteur important: l'assurance d'un triomphe prochain et décisif.

Les succès remportés depuis quelques mois par nos troupes, en Italie, en France, en Belgique, en Hollande et ailleurs, la foudroyante avance des Russes vers les Etats balkaniques, le refoulement graduel des hordes nazies vers leurs propres frontières ont, de toute façon, changé notre espoir en certitude. Un emprunt, fût-il le plus élevé jamais demandé par Ottawa, ne saurait, dans ces circonstances, être un échec.

Il faut toutefois se garder d'un optimisme exagéré et travailler ferme à l'obtention des \$1,300,000,000 dont on aura besoin pour porter le coup de grâce à l'Allemagne, avant d'en finir de même avec le Japon.

La pleine réussite du 7e emprunt de la victoire est à ce prix.

P.S. Cet article était écrit lorsque les organisateurs du 7e emprunt dans le comté nous ont révélé l'objectif fixé pour Shefford et Waterloo, soit, respectivement, \$1,505,000 et \$250,000.

LES PREMIERS A ST-BERNARDIN

Voici la liste des premiers de chaque classe, au collège Saint-Bernardin:

9e année: Patrick Daigle.

8e année: Richard Pinsonneault, Roger Morin, Carmel Chagnon.

7e année: Jean-Charles Nadeau; Jean-Jacques Deschamps, Jean-Paul Nantel.

6e année: Yvon Délisle, Jean-Paul Girouard, Jean-Claude Smith.

5e année: Gérard Marc-Aurèle, Claude Chevrier, André Fulлум.

4e année: Louis-Joseph Fortin, Roland Lamontagne, Renald Côté.

3e année: Jean-Pierre Fournier, Guy Sanschagrin, Gérard Beauregard.

2e année: Yves Girard, Gilles Duval, Richard Nolin.

Vraiment...

Le crime n'a ni temps ni patrie. Quand, au collège, nous frémissions à la lecture des noirs exploits des Camisards qui "chauffaient" leurs victimes, il y a trois siècles, le long des chemins, en France, nous croyions bien nous trouver en présence d'un sadisme disparu à jamais des mœurs actuelles. Pourtant, l'autre jour, on a condamné à la potence quatre Camisards mo-

dernes qui avaient tué une femme en la mettant à la question du poêle rouge pour lui faire révéler la cachette de son argent.

Les camarades de l'Association des Hebdo C.-F. font le front sacré et bien volontiers pour offrir leurs vœux de bon succès à Lionel Bertrand devenu l'âme dirigeante de "L'avenir du Nord". Lionel, qui a donné à l'Association deux ans d'une présidence aussi intelligente que dévouée, écrira lui-même la page de fond de "L'avenir" réputé, depuis plusieurs

décades, pour des controverses qui avertaient parfois tout le pays. Lionel, pour être moins violent probablement que ses devanciers, n'en fera pas moins, dans ses nouvelles pénates, de l'excellente besogne, de la "belle ouvrage", comme disent les gens, même s'ils ne sont pas des pays d'en haut.

Il est clair que l'élection fédérale qui vient va agiter fort la question constitutionnelle. D'excellents observateurs de la chose politique croient qu'après le vote, Ottawa tiendra une grande conférence avec les provinces pour tenter de les satisfaire toutes, pour leur jeter tous les os qu'il faut sur la question de l'autonomie provinciale. En cas d'échec, ne se trouverait-il qu'une seule province à regimber réellement, Ottawa demanderait alors à Westminster d'amender en conséquence l'Acte de l'Amérique du Nord. C'est une perspective qui a largement cours, notamment en Ontario où "Mac-

lean's" vient de l'interpréter dans son dernier numéro.

Le juge Sévérin Létourneau a fort justement agité la cloche d'alarme, l'autre jour, au congrès annuel du Barreau du Québec, lorsqu'il a mis le pays en garde contre les Commissions et contrôles d'Etat qui sont, a-t-il précisé, un danger pour les droits civils et le droit commun et qui menacent de nous plonger dans un "nouveau despotisme", à moins qu'on ne prenne les moyens, pour l'après-guerre, de nous débarrasser de cette ingérence que la guerre seule peut justifier et pour un certain temps.

Peu de journalistes auront eu, comme Alan Wood qui a été témoin des combats effrayants d'Arnhem, l'occasion de voir l'Histoire, s'écrire sous leurs yeux avec un pareil heurt de titans, dans un pareil souffle d'enfer. Avec la témérité des grognards de Rostand, les 8,000 parachutistes alliés atta-

quaient toujours mais fondaient comme beurre en poêle sous le feu implacable des Nazis dix fois plus nombreux. La mêlée horrible, dont l'Histoire restera stupéfiée, dura une semaine, a "patch of hell", comme disait Wood en téléphonant le combat, ronde par ronde, de son petit appareil portatif, au Monde qui écoutait, haletant.

La Commission des Prix et du Commerce publiait récemment, contre l'inflation, une grande réclame qui faisait voir une brave vache traite du mauvais côté, c'est-à-dire à gauche. Il est entendu que l'inflation présente des dangers. Mais Caillette "tirée" du mauvais côté fait aussi courir des risques. L'opérateur peut se ramasser soudainement dans l'allée, victime d'un maître coup de patte. Ou la Commission aurait dû faire le texte comme suit: Tout comme un coup de patte, l'inflation nous guette...

LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Et les Canadiens français.

Liste de brevets d'invention accordés en Canada aux Canadiens français durant le mois de septembre 1944. (Liste compilée de la Gazette officielle du Bureau des Brevets par le Bureau technique Fournier, procureurs de brevets d'invention, 934 est, rue Sainte-Catherine, Montréal).

Brevets d'invention

- 422,404. — J.-A. Bombardier, de Valcourt: Suspension à ressort de véhicule;
- 422,405. — J.-A. Bombardier, de Valcourt: Dispositif de traction;
- 422,466. — Dom Roméo Thibodeau, de St-Benoit du Lac: Contenant;
- 422,542. — Eddie Alain, de Montauban, comté de Portneuf: Moteur oscillatoire;
- 422,705. — René Gagné et Louis Doucet, de Lac Blanc: Planche à repasser combinée;
- 422,709. — J.-L. Chenier, de Régina, Sask: Assemblage de roue de traction;
- 422,719. — Paul Rôbert, de Montréal: Moyen d'empêcher l'effraction des serrures;
- 422,721. — Claude Rousseau, de Montmagny: Support et fermeture d'extincteur.
- 422,785. — Aimé Déperé, de Nazareth: Appareil à déclencher les piquets de sommiers de traîneau.

Pour la protection des vergers

Le Comité de Protection des Vergers, organisé le printemps dernier par le Conseil provincial de la Défense des cultures, a visité récemment quelques-uns des vergers qui souffrent le plus des attaques d'insectes et de maladies. Ce Comité est constitué de MM. C.-E. Petch et A.-A. Beaulieu, de la Station fédérale d'entomologie à

Hemmingford, et de MM. Fernand Godbout, Lucien Laporte et Paul-Omer Roy, du ministère provincial de l'Agriculture.



Rend la cuisson facile et sûre — Le pain est léger, délicieux et la mie est fine



TOUJOURS FIABLE L'ENVELOPPE HERMETIQUE EN ASSURE L'ACTIVITÉ

NE VOUS TUEZ PAS A FROTTER!



FAITES-VOUS AIDER

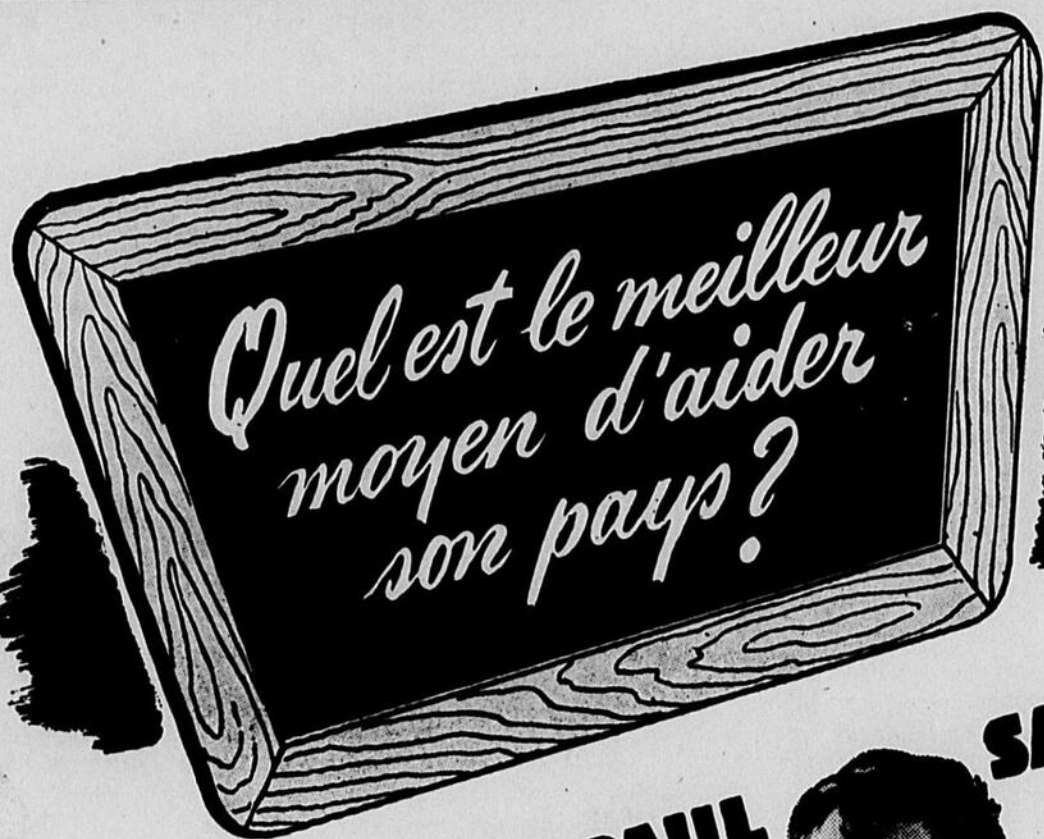


par la GILLETT

Plus le travail est dur, mieux la Gillett s'y plait! Elle se met à l'oeuvre aussitôt, écarte les planchers sans dur frottage, dégage les renvois d'eau obstrués et désodorise les poubelles. S'emploie non diluée dans les renvois d'éviers, mais en solution* pour les nettoyages. La Gillett est un nettoyeur efficace qui allège tous vos travaux de ménage. Ne vous éreintez pas à frotter; employez plutôt la Gillett.

* Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.

Vous les Préférerez THÉ ET CAFÉ "SALADA"

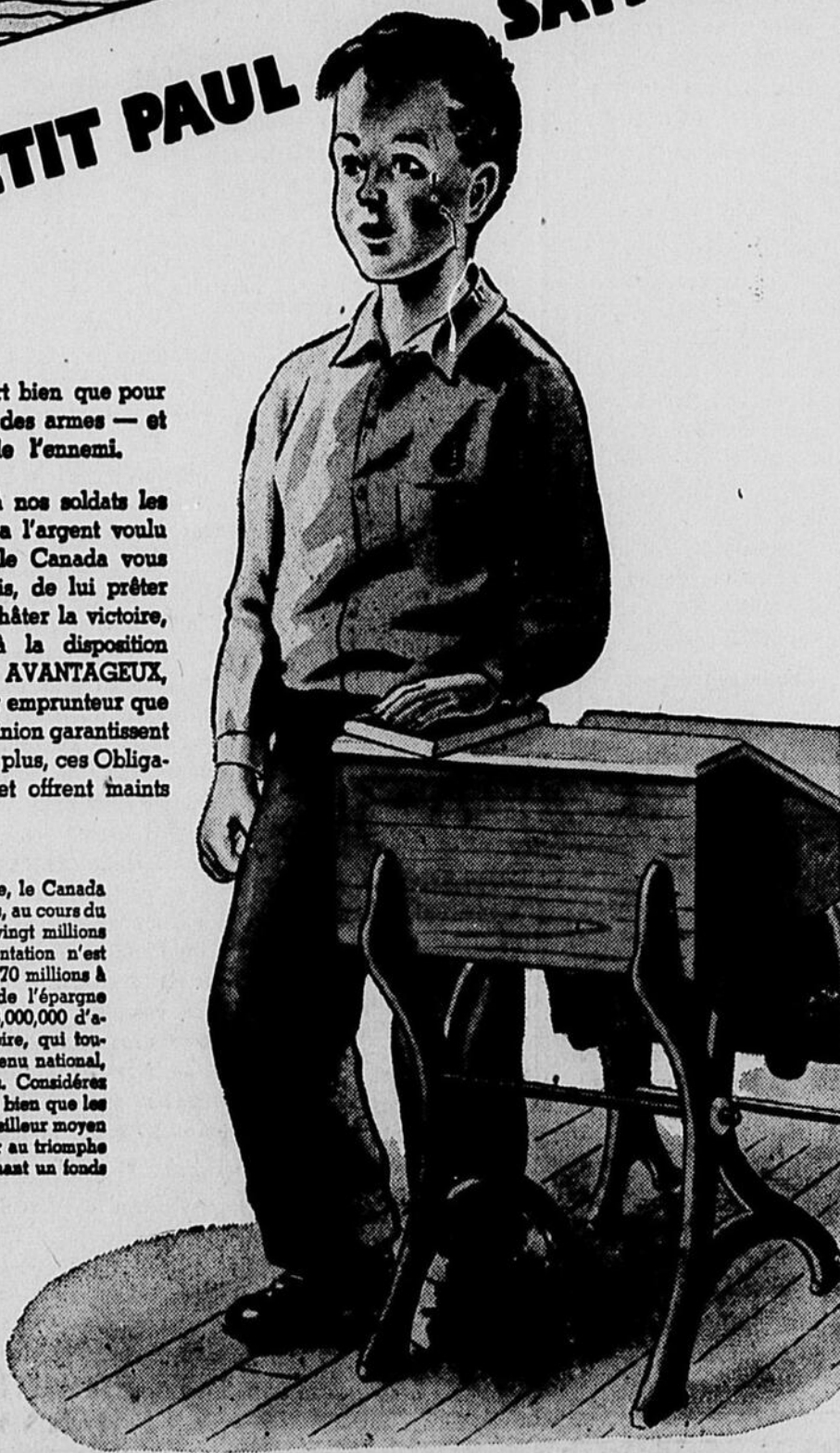


MÊME LE PETIT PAUL SAIT CELA

Si jeune soit-il, le petit Paul sait fort bien que pour gagner la guerre, il faut avoir des armes — et des armes supérieures à celles de l'ennemi.

Mais notre Pays ne peut fournir à nos soldats les armes les plus modernes que s'il a l'argent voulu pour les acheter. C'est pourquoi le Canada vous demandera bientôt, encore une fois, de lui prêter votre argent. Le meilleur moyen de hâter la victoire, c'est de mettre vos économies à la disposition de la Nation. C'EST UN MOYEN AVANTAGEUX, car on ne peut pas trouver meilleur emprunteur que le Pays. Toutes les richesses du Dominion garantissent le remboursement de votre prêt. De plus, ces Obligations rapportent de bons intérêts et offrent maints autres avantages exceptionnels.

A cette phase sérieuse de la guerre, le Canada aura besoin d'emprunter à toutes fins, au cours du présent exercice fiscal, trois cent vingt millions de dollars de plus. Cette augmentation n'est attribuable que dans la mesure de 70 millions à l'abolition des retenues au titre de l'épargne obligatoire. Cela signifie que les 3,000,000 d'acheteurs d'Obligations de la Victoire, qui touchent la plus grande partie du revenu national, doivent acheter plus d'Obligations. Considérez l'étendue des besoins, et dites-vous bien que les Obligations de la Victoire sont le meilleur moyen dont vous disposez pour contribuer au triomphe de nos armes, tout en vous constituant un fonds de réserve pour l'avenir.



ACHETONS AU MOINS UNE OBLIGATION DE PLUS AU 7^e EMPRUNT de la VICTOIRE

LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE

Buvez-le glacé



IL DÉSALTÈRE ET RAFRAÎCHIT!

"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited EMBOUTILLÉ PAR

J.-OMER BIRON
366 Racine Granby, P. Q. Tél. 367
Avec autorisation spéciale

Le coin des cultivateurs

LA PRODUCTION DE GROS OEUFS

Les oeufs trop gros constituent un sérieux problème pour l'industrie avicole. La tendance

à la production des gros oeufs augmente. Certains aviculteurs font une réclame spéciale aux poussins qui sortent de ces oeufs, mais il se casse un grand nombre des oeufs qui sont trop

gros pour les cartons réguliers, et ces oeufs sont assez souvent une cause directe de mortalité dans les basses-cours. Aucun marché d'exportation ou local n'a encore offert de prime pour les gros oeufs en proportion de leur poids. Il y a des aviculteurs qui recommandent de vendre les oeufs au poids, mais ceci ne ferait encore qu'aggraver le problème en augmentant la demande de gros oeufs, tandis que le public consommateur trouve que l'oeuf régulier de deux onces est bien assez gros.

Le ministère fédéral de l'Agriculture fait remarquer que l'oeuf de deux onces est le plus économique de tous à produire. Plus l'oeuf est gros, moins la production est forte. Dans le ravitaillement d'un marché d'exportation, une grande quantité de produits de grosseur uniforme est plus importante qu'une même quantité de plusieurs grosseurs. Le problème en somme est le suivant: Est-il plus économique de produire un grand nombre d'oeufs de grosseur régulière pesant 24 onces la douzaine (l'oeuf de deux onces) ou un petit nombre d'oeufs très gros pesant de 28 à 30 onces la douzaine. En somme, l'industrie doit-elle se spécialiser dans la production d'oeufs réguliers de deux onces ou permettre un développement de conditions qui nécessiteraient l'adaptation de toutes sortes de grosseurs de contenants et de matériaux d'emballage? Ce grand nombre de matériaux d'emballage augmentera inévitablement les frais de manutention dans les grandes industries manufacturières. La standardisation des emballages est un moyen accepté de réduire les frais.

UNE DEFINITION DU REVENU NET

Le revenu net de la ferme est le revenu tiré par l'exploitant de la ferme et de ses opérations de culture. Il représente le salaire de l'exploitant pour l'administration de la ferme, son travail et celui de sa famille, ainsi que l'intérêt sur le capital investi en terres, bâtiments et matériel. Ce revenu net ne comprend pas le revenu que le cultivateur peut tirer de sources non agricoles. Le revenu net de la ferme est utilisé par la famille pour subvenir à l'existence, pour le paiement des taxes sur le revenu et pour le place-

ment dans la ferme ou dans toute autre industrie. Une augmentation dans la valeur d'inventaire peut être considérée comme un revenu et un placement correspondant dans l'entreprise agricole.

Pour le calcul du revenu net,

la définition d'une ferme est la même que celle qui a été employée dans le recensement de 1941, savoir: une ferme et toute la terre se trouvant dans une municipalité ou un sous-district, qui est directement exploitée par un cultivateur con-

duisant les travaux agricoles, soit par lui-même, soit avec l'aide des membres de sa famille. Ce peut être un seul lot de terre ou un nombre de lots sous différentes modes de tenure. L'étendue d'un lot doit être d'au moins une acre.



CULTIVATEURS!
DONNEZ-VOUS UN COUP DE MAIN CET HIVER?

Si vos services ne sont pas requis sur la ferme cet hiver vous devriez prendre un autre emploi.

L'on a besoin de travailleurs additionnels pendant l'hiver pour les opérations forestières—comme la coupe des billes, du bois de pulpe et de chauffage—les mines de métaux de base et de charbon, les conserveries et les entrepôts frigorifiques de viande, la manutention du grain, l'entretien des voies ferroviaires, les fonderies et autres entreprises de haute priorité, selon les régions.

Veillez vous adresser:

au plus proche bureau de Placement et du Service sélectif; ou

au plus proche agronome provincial; ou

à votre Comité paroissial de Production intensive; ou

au plus proche bureau de Placement provincial.

Une réponse favorable à cet appel est importante pour l'intérêt national—aussi vous prie-t-on de faire diligence.

L'ajournement du service militaire sera maintenu tant que vous serez absent de la ferme pour du travail essentiel approuvé.

SERVICE SÉLECTIF NATIONAL

MINISTÈRE DU TRAVAIL

HUMPHREY MITCHELL A. MacNAMARA
Ministre du Travail Directeur du Service sélectif national

Cette annonce est publiée par le ministère fédéral du Travail à l'appui du Programme fédéral-provincial de main-d'oeuvre agricole.

LA GOMME QUI REND GRANBY FAMEUX



GRAND-B

La gomme à mâcher rafraîchissante



★ SPEARMINT
★ PEPPERMINT

WORLD WIDE GUM CO., LTD., GRANBY

EXPÉDIEZ PAR LEMAY EXPRESS

Service quotidien entre
Montréal—Waterloo—Warden—St-Joachim—Foster
ENTREPOSAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal:
1033 rue Wellington
Tél: Plateau 8147.

Bureau central à Waterloo:
617 Eastern,
Tél. 389.

PORTEZ HAUT LE FLAMBEAU DE LA LIBERTÉ



Fermiers trop PRIS par LA GUERRE pour venir à la Banque

Beaucoup de fermiers canadiens, trop occupés à la production alimentaire de guerre pour venir personnellement à la Banque, font leurs opérations de banque par la poste. Ils économisent ainsi du temps, aussi bien que des pneus et de la gazoline.

Demandez notre dépliant: "La Banque par la Poste" et voyez quelle commodité et quelle économie de temps il y a pour vous à vous servir de la boîte postale pour vos affaires de banque, à la fois en compte courant et en compte d'épargne.

BANQUE DE MONTRÉAL

FONDÉE EN 1817

Un million de déposants utilisent notre service

Succursale de Waterloo: R. B. MOYSEY, Gérant

NE GASPILLEZ PAS LE CHARBON

— La main d'oeuvre est rare dans les mines.



Contribution de la

BRASSERIE "BLACK HORSE" DAWES

La générosité de notre ville

Elle s'est à nouveau manifestée au cours de la récente campagne en faveur de l'Institut National Canadien pour les Aveugles. — Objectif de \$700 qui sera dépassé.

Grâce au concours de nos divers établissements industriels, la campagne en faveur de l'Institut National Canadien pour les Aveugles a, jusqu'ici, donné de très bons résultats. Malgré que les rapports ne soient pas tous entre les mains de Me Benoit Marchessault, président pour la ville de Waterloo, on est cependant d'ores et déjà assuré que notre objectif de \$700 sera dépassé.

La Macdonald Chemicals Limited et ses employés ont souscrit respectivement \$175; la

International Flare, \$164.30; la Macdonald Metal Products, \$77; la Mack Molding Limited, \$100; la S. M. Cycle Mfg., \$70. Les autres industries n'avaient pas encore terminé leur travail lorsque les chiffres précédents nous ont été communiqués.

Pour ce qui est de la ville même, on y a recueilli jusqu'ici une somme globale de \$48.10, tandis que la "tag-day" de samedi rapportait de son côté le joli montant de \$119.80. Notons à ce propos que Mlle Louise La-belle et ses assistantes ont fait ce jour-là un travail dont il convient de les féliciter.

NOTRE VILLE...

(Suite de la première page)

Boyle, de l'International Flare Signal Company, et G.-D. Dallaire, gérant de la Banque Canadienne de Commerce, agiront comme secrétaire et trésorier.

Les directeurs sont tous bien connus en notre ville pour le rôle qu'ils y ont joué dans le domaine qui leur est propre, à commencer par M. S.-J. Macdonald, directeur de la Macdonald Metal Products, de la Macdonald Chemicals Limited et de l'International Flare Signal Company, avec des auxiliaires comme MM. Lucien Delisle, R.-B. Call, Benoit Marchessault, W.-A. Parkes, C.-W. Slack et A.-H. Smith.

La remise de sa charte au nouveau club se fera le 14 novembre, alors qu'une foule de visiteurs de l'Ontario, de Québec, des Provinces Maritimes et d'ailleurs assisteront à la cérémonie. On s'attend également à la venue de hauts officiers de Chicago, sans compter plusieurs délégués des clubs de St. Johnsbury et Newport. Les dames seront présentes à la fête.

Voici la liste des 40 mem-

bres fondateurs du club Kiwanis de Waterloo:

MM. R.-R. Bachand, Dr Earl M. Blake, Herbert G. Boyle, Russell B. Call, G. D. Dallaire, Dr C. DuMesnil, Bert L. Fisher, Honoré L. Forand, J. B. Fulhum, Antonio Grandpré, Pete

Gunter, Gilbert Earl Hanson, Philippe Jolin, Dr M. Katz, Dr Léopold Larose, Paul LeBel, Joseph Lippé, J.-E. Lussier, Joseph S. Macdonald, Benoit Marchessault, John B. Massey, Roger McKergow, Robert Mil-linchamp, Rév. E. D. Mitchell,

Richard Beverly Moysey, Carl E. Norris, Wesley A. Parkes, A. M. Perkins, Arthur Pinder, Walter Readshaw, C. R. Ritchie, Jean-Paul Robert, W. K. Robinson, Victor Alfred St-Denis, R. F. Shaw, Chas. W. Slack, A. H. Smith, H. D. Wells.



LES VIANDES
en 1940 — \$44,500,000
en 1943 — \$91,000,000

AUGMENTATION DE 105%
Economisons pour l'avenir

ACHETONS des OBLIGATIONS de la VICTOIRE

LES ANCIENS COMBATTANTS DU CANADA et leurs privilèges d'après-guerre

Voici la première annonce d'une série ayant pour but de renseigner la population canadienne quant aux projets de rétablissement des militaires des deux sexes. Pour obtenir les détails complets, conservez et lisez chaque annonce.



Pour renseignements complets, demandez un exemplaire du feuillet intitulé "Le retour à la vie civile".

L'avenir après la libération— MESSAGE AUX PARENTS DES MILITAIRES

Lorsque vos fils et vos filles reviendront au foyer, lorsqu'ils enlèveront l'uniforme, lorsqu'ils retourneront dans le monde comme Canadiens normaux et aimant la paix, quelle sera leur perspective? Pourront-ils reprendre leur vie comme civils où ils l'ont laissée des mois ou de longues années auparavant?

Existe-t-il des projets pour les aider à faire les choses qu'ils voulaient faire avant la guerre? Seront-ils en sécurité? Pourront-ils continuer des cours d'études ou recevoir la formation requise? Recevront-ils de l'aide pour devenir propriétaires de leur foyer ou pour établir leur propre commerce, ou encore pour réintégrer leur vie familiale.

Voilà des questions qui intéressent tous les Canadiens qui ont des fils ou des filles bien-aimés dans l'armée. Or la présente série d'annonces a pour but de répondre à ces questions.

UNE CARRIÈRE, VOILÀ L'OBJECTIF

Le Canada forme, depuis le commencement de 1940, des projets visant le retour à la vie civile de votre fils et de votre fille. Ces projets sont en vigueur et on les exécute à l'heure actuelle. Le but est de faire profiter chaque ancien militaire d'occasions de rétablissement. Des milliers, déjà revenus à la vie civile, ont bénéficié de formation, d'octrois d'entretien, de conseils de la part des fonctionnaires du ministère des Pensions et de la Santé nationale, et de dispositions visant la sécurité sociale. L'assistance est ample pour les hommes et les femmes qui veulent faire leur part.

ASSISTANCE LORS DE LA LIBÉRATION

Lorsque votre fils et votre fille seront libérés de l'armée, ils recevront:

1. Une allocation vestimentaire de \$100.00 (si la libération a lieu après le 1er août 1944).
2. Leur solde jusqu'à la date de libération.
3. Un mois de solde supplémentaire s'ils ont servi sans interruption durant 183 jours, en guise d'octroi de réadaptation.
4. Un bon de transport par chemin de fer jusqu'à leur foyer ou à l'endroit où ils se sont enrôlés.

Les personnes à charge recevront:

1. L'allocation familiale régulière jusqu'à la date de la libération, avec solde déléguée.
2. Un mois supplémentaire d'allocation familiale, avec solde déléguée, si le militaire a servi sans interruption durant 183 jours.

On permettra à votre fils ou à votre fille de garder un uniforme. En outre, il ou elle subira un examen médical complet ainsi qu'un examen dentaire et aura droit à des traitements gratuits durant une année après la libération. Pour ce qui est des militaires réformés, les Directeurs du Bien-être des anciens combattants ont une entrevue avec chaque militaire libéré et lui font connaître le programme de rétablissement.

GRATIFICATION POUR SERVICE DE GUERRE

À la libération, ceux qui se sont enrôlés pour servir en dehors du Canada, ou ceux qui ont servi dans les Aléoutiennes, ont droit à une gratification pour service de guerre. Cette gratification équivaut à \$7.50 pour chaque période de trente jours de service au Canada et dans l'hémisphère occidentale, et à \$15.00 pour chaque période de trente jours de service outre-mer ou dans les Aléoutiennes. Pour ceux qui ont servi outre-mer, ou dans les Aléoutiennes, il y a, en plus, sept jours de solde et allocations pour chaque période

de six mois d'un tel service. Les versements sont effectués à la fin de chaque mois, au cours des six mois qui suivent la libération. Des détails complets sur la gratification pour service de guerre seront donnés dans une annonce subséquente.

CRÉDIT DE RÉADAPTATION

Outre la gratification pour service de guerre, il y a un crédit de réadaptation de \$7.50 pour chaque période de trente jours de service dans l'hémisphère occidental, et de \$15.00 pour chaque période de trente jours de service outre-mer. Ce crédit peut être affecté à diverses fins: par exemple, l'achat ou la réparation d'une maison, l'achat de meubles, l'acquisition d'un commerce, le paiement de primes d'assurance-vie du Gouvernement, et certaines autres dépenses qui aideront à votre fils et à votre fille à réintégrer la vie civile. Le crédit en question, qui est réduit par les octrois accordés pour la formation ou l'instruction, ou encore par des octrois relevant de la Loi de 1942 sur les terres destinées aux anciens combattants, vise surtout les anciens militaires qui ne se prévalent pas des avantages de ces trois projets.

RÉINTÉGRATION D'EMPLOIS

Si, avant de s'enrôler, votre fils ou votre fille occupait un emploi civil et n'était pas engagé pour remplacer une personne déjà dans les forces militaires, si l'emploi existe encore et si votre fils ou votre fille est apte à le réintégrer, l'ancien patron, aux termes d'une loi canadienne, a le devoir de lui accorder de nouveau cet emploi, avec droits d'ancienneté. La demande tendant à obtenir cette réintégration doit être soumise à l'ancien patron dans les trois mois qui suivent la libération de l'armée ou l'évacuation de l'hôpital.

FORMATION PROFESSIONNELLE ET INSTRUCTION

Le plus sûr moyen d'obtenir et de conserver un emploi permanent, c'est-à-dire le genre d'emploi que

Les Directeurs du Bien-être des Anciens Combattants sont postés dans des centres stratégiques partout au Canada. Ces fonctionnaires sont les amis des anciens militaires. Il est de leur devoir de conseiller et d'aider tous les anciens militaires relativement à leurs problèmes de rétablissement civil. S'il y a quelque point du programme de réadaptation que vous ne comprenez pas bien, consultez le Directeur du Bien-être des anciens combattants le plus rapproché.

vous fils ou votre fille recherchera, c'est d'avoir les aptitudes requises. Les projets exécutés au Canada fournissent l'occasion d'acquies ces aptitudes, soit à l'université, soit dans d'autres établissements lorsqu'on vise une carrière commerciale ou industrielle. Les honoraires sont payés par l'Etat, avec allocations de subsistance, pendant la période de formation professionnelle ou d'instruction.

PENDANT UNE PÉRIODE DE MALADIE OU DE CHÔMAGE

L'ancien militaire est protégé contre la maladie ou le chômage par les allocations d'entretien auxquelles on peut avoir recours pendant les dix-huit mois qui suivent la libération. En outre, ceux qui ont travaillé durant quinze semaines à des emplois comportant de l'assurance-chômage, sont protégés par la loi de l'assurance-chômage.

CONSTRUCTION DE MAISONS ET ÉTABLISSEMENT SUR DES FERMES

Il y a des dispositions en vue d'aider les travailleurs, dans les villes et ailleurs, à devenir propriétaires de leurs maisons, soit sur de petites propriétés en dehors de la zone où les taxes sont élevées, soit dans les villes, en vertu de la Loi fédérale sur le logement. Les cultivateurs qui consacrent tout leur temps à la culture peuvent recevoir une aide pécuniaire dans ce domaine; d'autre part, les pêcheurs commerciaux peuvent jouir d'une aide pécuniaire pour devenir propriétaires de leurs maisons, sur de petites propriétés, et pour acheter l'équipement requis pour la pêche.

TRAITEMENT GRATUIT

Au cours de l'année suivant la libération, les anciens militaires des deux sexes ont droit à des traitements gratuits, à l'hospitalisation et aux allocations pour toute affection, même si elle n'est pas due au service. Les pensionnés ont droit à ces privilèges leur vie durant, pour ce qui est de l'invalidité leur ouvrant le droit à pension.

LA POLITIQUE DES PENSIONS

La Loi canadienne des pensions est appliquée par une commission indépendante, dont tous les membres sont des anciens combattants. Toute invalidité permanente survenue outre-mer et qui n'est pas due à l'inconduite, ouvre le droit à pension. Lorsque le service a eu lieu au Canada seulement, l'invalidité doit être attribuable au service.

Publié par autorité de l'honorable Ian A. Mackenzie, Ministre des

PENSIONS ET DE LA SANTÉ NATIONALE

CONSERVEZ CETTE ANNONCE, QUI FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE. ENVOYEZ-LA À QUELQUE MILITAIRE OUTRE-MER. DES DÉTAILS COMPLETS SUR CE PROGRAMME SERONT DONNÉS DANS DES ANNONCES SUBSÉQUENTES.

Nos combattants seront heureux

De recevoir les multiples objets que renferme leur colis de Noël.

Les soldats de notre ville qui recevront aux Fêtes, à part les cigarettes et les chocolats qui leur sont envoyés séparément, une série d'objets comme ceux dont on trouvera ci-dessous la liste, auront certes lieu de se réjouir. Le choix, fait par M. G.-C. Dubois, de la Macdonald Chemicals, à la demande du "Waterloo Overseas Services Fund", est, nos lecteurs l'admettront volontiers, des plus heureux. Qu'on en juge par l'énumération suivante: 1 quart de livre de sucre en cubes, 2 paires de chaussettes de laine grise, 2 mouchoirs, 1 bâton de savon à barbe, 1 boîte de poudre à dents, une boîte de poudre à pieds, 1 brosse à dents, 4

paquets de lames de rasoir, 1 tablette de papier à écrire, 25 enveloppes, 2 pains de sucre d'érable d'une demi-livre chacun, 2 paquets de fromage d'une demi-livre chacun, 1 boîte de savon Lux, 1/4 de livre de bonbons durs, 20 petits sacs de thé, 1 boîte de sardines, 1 gâteau aux fruits, 1 crayon, 3 paquets de gomme à mâcher, 1 boîte de cacao, 4 paquets de cubes Oxo, 1 boîte de champignons à la crème, 1 boîte de saumon rouge, 1 boîte de poulet, 2 tablettes de chocolat.

L'expédition de ces objets, exposés pendant quelques jours au magasin Bousada, s'est faite le 5 courant, dans l'un des établissements dirigés par M. J.-S. Macdonald, et grâce à la courtoisie de cet estimé concitoyen.

Leur valeur totale est de \$951.20, alors que le nombre de colis qui les renferment est de 120.



AVIS

AUX DÉTENTEURS

D'OBLIGATIONS 4 1/2%

DU DOMINION DU CANADA

échéant le 15 octobre 1944

et

AUX DÉTENTEURS

D'OBLIGATIONS 3 1/2%

échéant le 15 octobre 1949

(qui seront remboursées au pair le 15 octobre 1944)

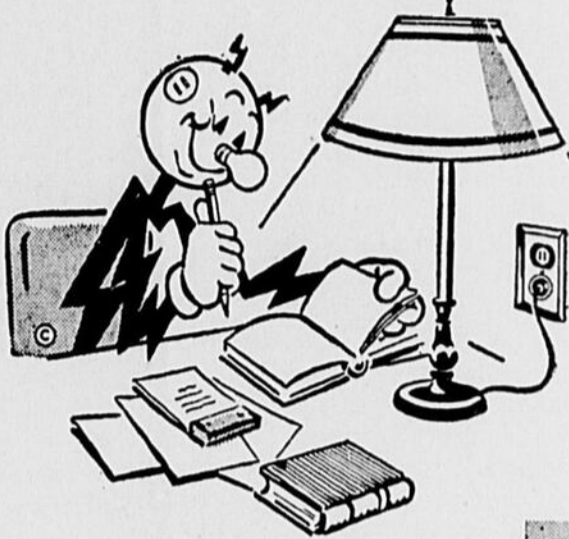

Vos obligations peuvent être converties en Obligations du Septième Emprunt de la Victoire, datées du 1er novembre 1944. Vos obligations seront acceptées à 100% en paiement d'Obligations du Septième Emprunt de la Victoire. Vous pourrez

convertir vos obligations durant l'Emprunt de la Victoire, par l'intermédiaire d'un vendeur de l'Emprunt de la Victoire, ou d'une banque, société de fiducie ou de prêt, de qui vous pourrez obtenir tous les détails nécessaires.

MINISTÈRE DES FINANCES


"Je fais voir ici, mes amis, l'éclairage qu'il faut pour faire un bon écolier. La lumière doit éclairer directement ses livres, et pas plus haut que son cou."

"L'ampoule est propre; l'abat-jour blanc réfléchit à l'angle approprié. Sans fatigue visuelle, il travaille dans les meilleures conditions."

REDDY DIT:

"Améliorez votre avenir en épargnant à cet effet — achetez souvent des timbres d'épargne de guerre."



"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Théâtre CARTIER Granby

SAMEDI — DIMANCHE — LUNDI

Pour cette femme seuls les bijoux comptaient

Edwige FEUILLERE

— Dans —

l'Emigrante

— Avec —

Jean CHEVRIER et LARQUEY

— Aussi —

Gene AUTRY Smiley BURNETTE

THE SONS OF THE PIONEERS

— Dans —

THE BIG SHOW

MARDI SEULEMENT

Dorothy LAMOUR

— Dans —

Johnny Apollo

— Avec —

Dward ARNOLD Lloyd NOLAN
Harley GRAPEWIN Lionel ATWILL

— Aussi —

Otto KRUGER Clifford SEVERN
Pat PARRISH Jimmy CARPENTER
Erwin KAISER

— Dans —

THEY LIVE IN FEAR

HORAIRE DES FILMS
POUR DIMANCHE

THEATRE CARTIER

| | |
|-------------------|-------|
| Nouvelles | 1.00 |
| ..... | 4.20 |
| ..... | 7.40 |
| ..... | 11.00 |
| The Big Show..... | 1.30 |
| ..... | 4.50 |
| ..... | 8.10 |
| L'émigrante | 2.40 |
| ..... | 6.00 |
| ..... | 9.20 |

THEATRE PALACE

| | |
|------------------------|-------|
| Nouvelles | 1.00 |
| ..... | 4.20 |
| ..... | 7.40 |
| ..... | 11.00 |
| Beautiful but Broke... | 1.20 |
| ..... | 4.40 |
| ..... | 8.00 |
| ..... | 11.20 |
| Double Indemnity..... | 2.35 |
| ..... | 5.55 |
| ..... | 9.15 |

Théâtre PALACE Granby

VENDREDI — SAMEDI

Donald O'CONNOR
Suzanna FOSTER

— Dans —

Top Man

— Avec —

Peggy RYAN Lillian GISH
Richard DIX Anne GWYNNE
Noah BEERY, Jr.

— Aussi —

MUMMIES' GHOSTS

— Avec —

JOHN CARRADINE

DIMANCHE — LUNDI — MARDI

Fred MacMURRAY
Barbara STANWYCK

— Dans —

Double Indemnity

— Avec —

EDWARD G. ROBINSON

— Aussi —

Beautiful but Broke

MERCREDI

CARY GRANT et
JOHN GARFIELD

dans

Destination Tokyo

— Avec —

Dane Clark, Robert Hutton,
Warner Anderson, John
Ridgely, Alan Hale
et Wm. Prince

— Aussi —

Woman of the Town



ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE
A CEUX QUI VOUS SONT CHERS

Visitez notre assortiment varié à
WATERLOO ET GRANBY

Prix sur demande.

Nous nous occupons aussi des
inscriptions.

Bradford Granit & Marble Works Reg.

REMORQUAGE par le Poste CHAMPLAIN

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

APPELEZ
284 & 379-J

MONTY & TRANCHEMONTAGNE
WATERLOO, P. Q.

TEL. 966

Dr C.-E. BEAULIEU
Chirurgien-dentiste

9 RUE DUFFERIN (En face du bureau de poste)
GRANBY

MARK TWAIN

Un film excellent, évoquant la vie et les aventures de Mark Twain, le célèbre écrivain américain, attirait récemment dans les cinémas les curieux d'histoire littéraire. Il y avait de quoi, car Mark Twain, de son vrai nom Samuel Langhorne Clemens, n'est pas le premier venu. Si on le donne surtout comme humoriste, il fut premièrement romancier. Au témoignage même des critiques américains, les meilleurs romans parus aux Etats-Unis, depuis un siècle près, sont *The Scarlet Letter of Huckleberry* de Hawthorne et *The Adventures of Huckleberry Finn*, de Mark Twain. Ils datent respectivement de 1850 et

1885. Le livre de Hawthorne montre les moeurs rigides de la Nouvelle-Angleterre, au moment où le puritanisme d'Endicott pèse sur les populations: celui de Mark Twain, moins sévère, raconte les frasques d'un enfant dans la vallée du Mississipi, vers le milieu du siècle dernier. Huck Finn est un gamin vivant, comme il s'en trouve partout. Il amuse et il plaît. On ne saurait voir en lui un gamin particulier, mais le gamin classique, reconnaissable en tous lieux. Si les oeuvres de Mark Twain sont nombreuses, ses plus solides titres de gloire restent son *Tom Sawyer* et son *Huckleberry Finn*. L'un et l'autre évoquent le garçonnet sorti de l'enfance, en route pour l'adolescence, à cette période dite de l'âge ingrat, riche d'enthousiasmes et d'illusions, de projets nébuleux et de désirs contrariés. A cette époque de crise, le garçon possède pourtant une vie personnelle. Mais il semble n'avoir de place nulle part, fait l'homme parce qu'il ne l'est pas, et son exubérance se traduit par des espiègleries innommables. Ce garçon est le héros de Mark Twain. L'écrivain mourut en 1910, aussi acclamé en Europe qu'en Amérique.

vent qu'à son tour, fuit l'école, fait enrager les habitants de son village, use de stratagèmes compliqués pour échapper aux tâches exigées de lui. De facture lâche, le livre met en relief la manière désinvolte de l'auteur. Si le lecteur garde le souvenir d'incidents, plutôt que de l'ensemble, cela tient au naturel des situations. Quand Mark Twain annonce la publication d'*Huckleberry Finn*, le livre est attendu depuis longtemps. Dès 1876, l'écrivain annonce son intention d'écrire à la première personne un nouveau roman, à propos d'un enfant de douze ans. Il commence son travail, s'en désintéresse pour y revenir en 1880, l'abandonne une seconde fois et le reprend en 1883, le termine enfin, en 1885. Admises les faiblesses de la dernière partie, l'unité de l'ouvrage et le rendu des caractères sautent aux yeux. Mark Twain raconte sa jeunesse, l'enjolie d'épisodes fantaisistes. Le livre évoque les années passées à Hannibal, dans cette partie du Missouri qui n'est ni le nord, ni le sud américain, mais se trouve comme à cheval sur l'un et l'autre. La vie de la région s'identifie avec celle du Mississipi, dont les crues périodiques comblent ou ruinent ses riverains.

Mark Twain naît à Florida, Missouri, en 1835, fils de John Clemens. Chez les grands écrivains américains, il est le premier à voir le jour à l'ouest du Mississipi, qui sépare alors l'Amérique connue de l'Amérique inconnue. Il grandit sur le fleuve et ses rives, fréquente l'école jusqu'à douze ans, devient imprimeur, pilote, la guerre civile l'obligeant cependant à abandonner cette carrière de pilote qui lui tient tant à coeur. Après quelques mois à l'armée, il passe six ans dans les champs de mineurs, les villes-champignons du Nevada et de la Californie, pour arriver finalement à San Francisco, où les circonstances l'amènent au journalisme et à la littérature. Sa personnalité perce dès les débuts. Il ne sait rien de l'est du pays, ne s'intéresse qu'à l'ouest, qu'il décrit, peint, interprète, comme seul le peut un fils du sol dont aucune influence extérieure n'obscurcit la vue ou ne déforme pour lui les objets. Il a son franc parler, dit crûment et même brutalement ce qu'il voit, ce qu'il pense, ne s'ambarasse aucunement des préjugés dont s'accompagne dans l'est la carrière littéraire. Peu lui importe que tels pédants de Boston le considèrent comme une sorte d'illettré ou de sauvage. Il vient au moment où la nation s'éveille aux vérités jusque là ignorées, et avec lui retentit la voix de l'ouest, jamais entendue jusque là. Il écrit d'après nature, d'après la vie, sans réminiscences livresques et sans souci d'égaliser ou de dépasser des modèles. Il crée sa manière, qui n'emprunte rien aux écoles. Il donne ainsi un nouvel essor, mais contraire aux traditions établies, aux lettres de son pays.

Comment Combattre LES DOULEURS RHUMATISMALES

Les douleurs rhumatismales sont souvent causées par l'acide urique qui se trouve dans le sang. Les reins devraient débarrasser le sang de cette impureté. Si les reins ne remplissent pas leur tâche, et que l'excès d'acide urique reste, il en résulte de l'irritation et des douleurs atroces dans les muscles et les articulations. Soignez les douleurs rhumatismales en gardant vos reins en bon état. Prenez régulièrement des Pilules Dodd's pour les Reins—le remède favori depuis un demi-siècle. (109F)

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré aujourd'hui le dividende suivant:

Actions ordinaires sans valeur nominale

No 78. Dividende trimestriel de 20 cents par action, payable le 15 novembre 1944 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 octobre 1944.

L. C. HASKELL, F.C.I.S., Secrétaire.

Montréal, 2 octobre 1944.

PROFESSIONS ET AFFAIRES

Vérification, Organisation, Perception, Administration de Succession, Prix de Revient de Fabrication

Commissaire Cour Supérieure Impôt sur le Revenu SYNDIC DE FAILLITE

PHILIPPE JOLIN
B.A., L.S.C.

COMPTABLE PUBLIC et SYNDIC LICENCIÉ

TELEPHONE 206 — CASIER POSTAL 21 — WATERLOO, P. Q.

GEORGES DESRANLEAU
L.L.

AVOCAT

Au bureau de Me Joseph Gingras

WATERLOO, P. Q. TELEPHONE 201

Optométriste-Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Jean E. Steuren

Ajustement de verres—Réparations de tout genre

154 RUE PRINCIPALE—TEL. 437
AU DESSUS DU MAGASIN DE W.-A. FORTIN—RES. TEL. 474

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT, ETC, CONSULTEZ

JEAN-LOUIS ROBERT

Représentant exclusif de LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 431
WATERLOO, TEL. 130

Successor de Elisée Gaudet TEL. BUREAU 78

B. MARCHESSAULT

AVOCAT

WATERLOO P. Q.

Heures de consultation: Tous les jours: 9 a.m. à 9 p.m. Mardi et jeudi: 9 a.m. à 6 p.m.

EDGAR LUSSIER
B.A., B.A.O.

SPECIALISTE - OPTOMETRISTE

Examen de la vue - Ajustement de verres - Exercices orthoptiques

6610, rue St-Hubert, Montréal.

LEO-PAUL LEDOUX

DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET EMBAUMEUR D'EXPERIENCE

Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions

Service d'ambulance — Monuments — Pierres tombales

454 Principale WATERLOO TEL. 384

SI VOUS CONSTRUISEZ OU REPAREZ, CONSULTEZ

ED. DELORME & CIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

INSTALLATION DE SYSTEME DE CHAUFFAGE

PLOMBERIE ET AUTRES TRAVAUX SIMILAIRES

Prix raisonnables et satisfaction assurée.

58 ST-ANTOINE-SUD GRANBY, P. Q. TEL. 2814

Dr JACQUES JOLIN
B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

RAYONS X — GAZ — ETC.

286, rue Principale WATERLOO Tél. 174

On a UN URGENT BESOIN

de CULTIVATEURS et HOMMES DE FERME POUR COUPER DU BOIS DE PULPE

Votre sursis a l'entraînement militaire ne sera aucunement affecté

Pour TRAVAILLER DANS LES BOIS

Adressez-vous à

Votre bureau du Service Sélectif le plus proche; ou
 Votre bureau de placement provincial le plus proche; ou
 Votre agronome provincial; ou
 Votre Comité paroissial de production agricole; ou

SIGNEZ votre engagement avec un représentant d'une compagnie de pulpe et papier autorisée par le Service Sélectif National—de préférence la compagnie pour laquelle vous avez déjà travaillé.

N'ATTENDEZ PAS

LES REGLEMENTS DU SERVICE SELECTIF SONT LES MEMES QUE L'AN DERNIER

Comme en 1943, la coupe du bois de pulpe est encore considérée comme une industrie essentielle à la guerre. Ceci veut dire que vous pouvez cet hiver travailler dans la forêt tout en gardant votre état civil de cultivateur pourvu, naturellement, que vous ayez déjà obtenu un sursis en conformité des lois de guerre et que votre absence n'affecte pas la production agricole durant l'hiver.

N'ATTENDEZ PAS—engagez-vous pour travailler dans la forêt et vous reviendrez sur la ferme au printemps. Plusieurs compagnies engagent déjà des hommes pour la présente saison.

Approuvé par A. MacNAMARA, Directeur du Service Sélectif National

L'INDUSTRIE DE LA PULPE ET DU PAPIER DU CANADA

LE FOYER

UNE PETITE ENQUETE

Savez-vous comment on peut rester jeune?

Vieillir, oui, puisque c'est encore le seul moyen qu'on ait trouvé pour vivre longtemps, mais vieillir en restant jeune. Si absurde que cela puisse paraître, c'est pourtant possible. Bien des gens y parviennent, et n'est pas difficile. Il n'y a qu'à

ceux-là prétendent même que ce ne pas croire à la vieillesse.

A vrai dire, certains naissent vieux et d'autres meurent jeunes en devenant centenaires. On ne peut pas établir de règle. Il y a d'ailleurs, jusqu'à des siècles entiers qui sont jeunes comme il y a des siècles vieux. Regardez dans l'Histoire. Et même, sans aller si loin, regardez derrière vous. Tandis que nos grand'mères estimaient avoir, à quarante ans, vécu leurs beaux jours, nous, à cinquante, nous nageons, nous jouons au tennis, campons et faisons nos délices des amusements de nos fils et de nos filles.

Il n'y a plus d'âge. L'âge n'était qu'une opinion, et une fausse opinion, que la période catastrophique de la guerre a engloutie. Du même coup, le fossé qu'il y avait autrefois entre les jeunes et les vieux s'est trouvé comblé. Les mères semblent désormais être les soeurs de leurs enfants et l'on s'adresse à son père comme au meilleur de ses camarades.

Les enfants ne s'en portent pas plus mal, les parents s'en portent mieux... et la gaieté générale y gagne.

Les Jeunes Filles Intelligentes ont toujours PARADOL dans leur sac-à-main

PARADOL
Du DR. CHASE
Pour Mal de Tête et Autres Douleurs



Le soldat J.-P. Dion, de St-Lambert, Qué, reçoit la communion des mains de Son Eminence le cardinal Villeneuve à un camp d'entraînement de l'armée canadienne en Angleterre. Son Eminence est ici assistée du lieutenant-colonel J.-C. Keohane, aumônier militaire, de Régina, Sask.

Votre tempérament

Avez-vous le tempérament jeune? Vérifiez-le au moyen de ce test. Des notes judicieusement marquées vous renseigneront là-dessus mieux que l'opinion de votre entourage. Nos questions peuvent vous paraître ne porter que sur des détails insignifiants, mais n'est-ce pas de ces petits détails qu'est faite notre existence? Et il suffit le plus souvent de connaître un certain nombre de ces détails pour pouvoir en tirer des conclusions portant sur l'ensemble de votre caractère.

Pour chacune des questions, inscrivez 10 points si vous pouvez répondre un "oui" catégorique, 7 points pour un "oui" douteux, 4 pour un "peut-être" et 0 pour un "non".

Faites la somme de vos points. Vous donne-t-elle moins de 50? Hélas! trois fois hélas! vous pouvez prendre votre retraite. De 50 à 100, vous portez bien votre âge, sans plus. De 100 à 150, vous n'avez pas besoin de redouter la vieillesse, car vous saurez réparer de vos ans l'irréparable outrage.

Mais vivent ceux d'entre vous qui sont arrivés à la somme de 200 ou 210 points. Et qu'ils vivent longtemps! Ils seront toujours jeunes et toujours heureux d'avoir été mis au monde.

De la franchise

Profitez-vous de vos congés pour mener avec délices une vie capricieuse et fantaisiste?...

Vous prend-il par crises l'en vie immodérée de "devenir quelqu'un" ou de battre des records?

Faites-vous des projets qui bouleversent votre vie quoti-

dienne, votre entourage et toutes vos habitudes?.....

Quand il va pleuvoir, répondez-vous à vous munir de votre parapluie?

Mais, en revanche, vous sentez-vous plein d'ardeur et d'enthousiasme en voyant le ciel bleu?

Si votre ami vous annonce une bonne nouvelle, vous retenez-vous pour ne pas lui sauter au cou?

Avez-vous parfois des accès de tendresse imprévus?

Aimez-vous les mots tendres, les diners en tête à tête et les sentiers d'amoureux?

Une journée entière au grand air vous coust-elle une grande joie?

Piaffez-vous si l'on vous fait attendre une réponse sur laquelle vous comptez?

Etes-vous curieux des nouvelles inventions et les essayez-vous?

Vous emballez-vous facilement pour de grandes idées très nobles et qui ne vous rapportent rien?

Vous sentez-vous attendri et troublé parce que le printemps arrive?

Perdez-vous l'appétit parce qu'il n'y avait pas de lettre d'Elle ou de Lui au courrier du matin?

La gaieté des gens que vous ne connaissez pas vous amuse-t-elle?

Pouvez-vous dormir bien, ailleurs que dans votre lit?

Continueriez-vous à dormir si l'on ne vous réveillait pas le matin?

Aimez-vous flâner, quitte à devoir courir ensuite pour rattraper le temps perdu?

Portez-vous fièrement des insignes de sociétés sportives?

Quand vous avez les pires ennuis, attendez-vous avec con-

PAS BESOIN DE BEURRE
DEDANS OU DESSUS



BRIOCHES AU FROMAGE 'MAGIC'

1 1/2 tasse farine 1 c. à soupe
1/2 tasse lait à soupe from-
1/2 c. à thé sel 6 c. à soupe from-
2 c. à thé Poudre à Pâte 'Magic'
(Lorsqu'à moitié cuite, placez un carré de fromage sur la brioche pour plus de saveur)

Tamisez ensemble les ingrédients secs et incorporez le shortening. Mélangez-y légèrement le fromage, puis ajoutez le lait peu à peu. Abaissez sur planche enfarinée à 1/2 pouce d'épaisseur. Découpez avec petite emporte-pièce à brioches. Cuisez à four chaud (475°F.), 12 à 15 minutes. Donnez 12 brioches.

LA 'MAGIC' ASSURE UNE CUISSON PARFAITE

FABRICATION CANADIENNE

MAGIC BAKING POWDER

CONTAINS NO ALUMINUM

VRAI ou FAUX?

"L'usage du téléphone interurbain s'est accru depuis un an"

C'EST VRAI—Durant les trois premiers mois de l'année courante, les lignes interurbaines ont fonctionné à une cadence qui représenterait pour l'année entière une augmentation de près de trois millions et demi de communications.

Vous le voyez, la situation est encore difficile; elle le restera jusqu'à la Victoire finale. Prière de continuer à dégager les lignes de communications téléphoniques du temps de guerre. N'utilisez l'interurbain que pour les conversations essentielles. Les retards peuvent coûter des vies.

LE TARIF DE NUIT EST MAINTENANT EN VIGUEUR À 6 P.M.



En service actif

donnant des ailes aux mots

Prends un Coca-Cola—Tu es chez toi



... ou comment accueillir les fils en permission

Par conséquent, quand votre fils, ou le fils du voisin, viendra en permission, ayez du Coca-Cola glacé et rafraîchissant à lui offrir. C'est bien peu de chose—mais c'est une petite chose qui dit, mieux que des mots: "C'est toujours la bonne vieille maison. Tu es chez toi."



Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola": La Cie des Liqueurs Nationale Enrg., 460 rue Principale, Granby, P. Q. Tél. 332.

Les noms populaires acquiescent tout naturellement des abréviations amicales. C'est pourquoi vous entendez dire "Coke" pour Coca-Cola. 675 F

L'ÉMISSION DU CARNET DE RATIONNEMENT No 5

aura lieu du 14 au 21 octobre

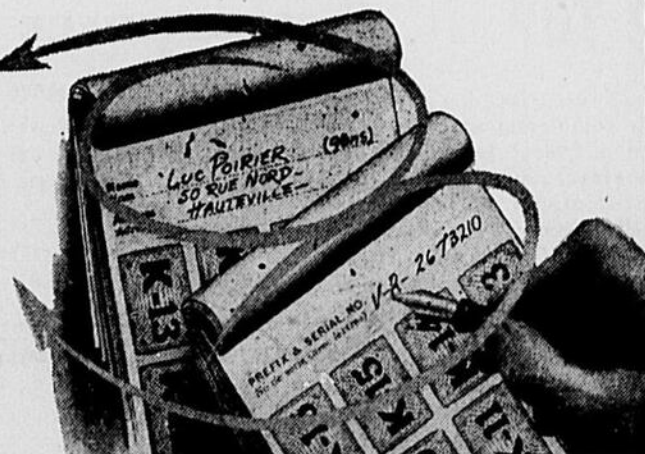
Les Centres de distribution ne seront pas ouverts tous les jours de la semaine prochaine. Assurez-vous exactement du jour et de l'heure d'ouverture de votre centre local de distribution. Si vous ne vous procurez pas votre nouveau carnet la semaine prochaine, vous vous exposez à des ennuis.

Les Carnets de rationnement ne seront pas mis à la poste ni livrés à domicile — Chacun devra aller chercher son propre carnet.

COMMENT SE PROCURER LE NOUVEAU CARNET

Avant de vous rendre au Centre de distribution,

1. Ecrivez vos nom et adresse au recto de la formule "K" du Carnet de rationnement No 4, ainsi que l'âge, s'il s'agit d'une personne ayant moins de 16 ans.
2. Inscrivez votre numéro matricule (lettres et chiffres) au verso de la feuille.
3. Ne détachez pas la formule "K" de votre carnet No 4. Seul l'officier du Centre de distribution est autorisé à la faire.



Apportez votre Carnet de rationnement No 4, contenant la formule K (non détachée) dûment complétée, à votre Centre de distribution où l'on vous remettra le Carnet de rationnement No 5.

| | | |
|--|--|--|
| FORCES ARMÉES Les membres des Forces armées obtiendront leurs cartes de rationnement des autorités militaires. | DEMANDE DE CARNETS POUR AUTRUI Toute personne responsable peut demander les nouveaux carnets de rationnement pour les autres membres de sa famille ou pour des voisins, pourvu que les conditions sus-mentionnées soient remplies. | LES PARENTS DEMANDERONT DES CARNETS POUR LEURS ENFANTS Les enfants de moins de 16 ans ne peuvent réclamer des carnets pour eux-mêmes ou pour d'autres personnes. |
|--|--|--|

OU ET QUAND SE PROCURER UN CARNET

AUX CENTRES LOCAUX DE DISTRIBUTION

| Adresses | Dates | Heures |
|----------------------------|------------------------|--|
| | Mardi le 17 octobre | |
| HOTEL DE VILLE DE WATERLOO | Mercredi le 18 octobre | De 10 heures du matin à 6 heures du soir |
| | Jeu-di le 19 octobre | |
| | Vendredi le 20 octobre | |

SERVICE DU RATIONNEMENT

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

NOUVELLES DE WATERLOO

—M. Gédéon Rouleau, de Québec, était de passage en ville, mardi dernier, pour affaires.

—Miles Gertrude et Olivette Beauchemin ont passé la fin de semaine à Sherbrooke.

—M. et Mme Paul Brien, d'Outremont, étaient de passage à Waterloo, ces jours-ci, chez M. et Mme G.-D. Dallaire.

—M. J.-B. Couture, de Québec, a fait un court séjour chez M. et Mme J.-H. Labelle, la semaine dernière.

—M. et Mme Henri Beaudry, de Ville Mont-Royal, étaient en promenade chez M. et Mme J.-H. Labelle, en fin de semaine.

—Le Dr Léonard Legault, de Montréal, et sa sœur, Mlle Alice Legault, de Saint-Laurent, étaient les invités de leurs cousins, le notaire et Mme L.-C. Godbout, dimanche dernier.

—Mme Ernest Norris et ses enfants, de Drummondville, étaient de passage chez M. et Mme Joseph Beauchemin, samedi et dimanche derniers.

—Mme J.-H. Labelle, ainsi que Mlle Louise Labelle, sont parties pour Ottawa. A son retour Mme Labelle passera une semaine à Montréal.

—M. et Mme Paul Foisy, de Thetford-Mines, visitaient dimanche dernier Mme Joseph Foisy et d'autres parents à Waterloo.

—Mlles Lucille et Alice Beauchemin sont allées visiter leur frère, Lucien, étudiant au séminaire de St-Hyacinthe, dimanche dernier.

—Le caporal Candide Couture, du camp de Farnham, passe quelques jours en ville, l'invité de son beau-frère et de sa sœur, M. et Mme Philippe Hubert.

—M. et Mme Arthur Maguire, Mme Rosaire Roy, sont retournés à Montréal, après avoir passé quelques jours en ville, les invités du notaire et de Mme R.-R. Bachand.

—Les Filles d'Isabelle donneront le 25 octobre prochain, à l'hôtel de ville, une partie de cartes au profit de leur groupement. Les billets, en vente de puis quelques jours, s'enlèvent rapidement.

A VENDRE

Fournaise à bois, marque Aetna, pour vivre ou salon. Un an d'usage seulement. S'adresser à L.-J. Hébert, 1022 Principale, Waterloo, tél. 262.

A VENDRE

Radio, modèle de table, machine à coudre, machine à laver électrique, fer à repasser, grille-pain, divan Davenport et plusieurs autres articles. S'adresser à 67A rue Sherbrooke, Magog.

A VENDRE

Manteau noir, en laine bouclée, garni de mouton de Perse. Pointure 38-40. S'adresser à Mlle Paule, 1014 rue Principale, téléphone 135-W.

PRODUITS DE QUALITE ET SERVICE PARFAIT chez M. LALUMIERE

Produits Imperial, essence huile de premier ordre, lavage, graissage d'auto, accessoires de toute sorte.

Où une seule visite se transforme en coutume

LA LISTE EST LONGUE

des produits que notre représentant est en mesure de vous offrir. Pourquoi ne pas le consulter?

LA CIE PAULA LIMITEE

—Mme Joseph Foisy doit partir lundi prochain pour Miami, Floride, où elle passera l'hiver chez son fils, M. Aldéi Foisy. Elle fera le voyage en compagnie de celui-ci, qui habite depuis vingt ans les Etats-Unis et qui est venu passer un peu plus d'une semaine à Waterloo.

DECES SUBIT DE M. W. HORAN

Le défunt habitait Waterloo depuis plusieurs années.—Service à St-Bernardin.

M. William Horan, un citoyen respecté de cette ville, est décédé subitement, ces jours derniers, à l'âge de 69 ans, après une longue maladie.

Le défunt, également bien connu à West-Shefford, laisse, outre son épouse, née Anna Doonan, une fille, Mme Leon Lewis (Margaret) ainsi que plusieurs frères et sœurs.

Son service a été chanté mercredi matin, par M. l'abbé Hermann Hébert, curé de St-Bernardin, et l'inhumation se fit dans la cimetière paroissial, sous la direction de M. Léopold Ledoux, entrepreneur de pompes funèbres.

L'OEUVRE DE LA CROIX-ROUGE

De passage en notre ville, la semaine dernière, le sergent André Michaud, de Montréal, un des héros de Dieppe, a rencontré nos industriels dans le but de former ici un comité de réhabilitation pour les soldats de retour. Il a aussi parlé devant les membres de la Croix-Rouge de ses expériences sur le front, où il perdit le bras droit, de son séjour de trois mois à l'hôpital de Rouen et de son internement pendant onze autres mois en Allemagne. Le ser-

Remerciements pour sympathies

Mme Léo Lefebvre et les membres de sa famille remercient bien sincèrement tous ceux qui, de cette ville ou de l'extérieur, leur ont marqué de la sympathie à l'occasion du grand deuil qu'ils viennent de subir, soit par des envois de fleurs, télégrammes, messes, bouquets spirituels, etc., soit en assistant aux funérailles.

gent Michaud dit que l'on apprécie partout à sa juste valeur le travail de la Croix-Rouge, aussi bien que l'envoi de plasma sanguin, ayant, pour sa part, subi toute une série de transfusions avant de pouvoir recouvrer la santé.

THEATRE STAR WATERLOO

Deux représentations tous les soirs à 7.30 et 9.00 p.m. Dimanche, représentation continue à partir de 1 h. 30.

VENDREDI—SAMEDI 13-14 OCTOBRE

GEORGE MURPHY et GINNY SIMMS dans BROADWAY RHYTHM (en couleur)

Aussi: ROY ROGERS dans KING OF THE COWBOYS Spectacle additionnel: 7e épisode de la série DESERT HAWK

DMANCHE—LUNDI 15-16 OCTOBRE

CHARLES BOYER et INGRID BERGMAN dans GASLIGHT

Aussi: JOHN CARRADINE et BELA LUGOSI dans THE BLACK PARACHUTE

MARDI—MERCREDI 17-18 OCTOBRE

GREER GARSON et WALTER PIDGEON dans MADAME CURIE

Aussi: JOAN MARSH et JOHN ARCHER dans POLICE BULLETS

SUPPORTS SPENCER

Le problème de toute femme: SA TAILLE

Spencer résoud ce problème de façon infaillible par ses "DESSINS INDIVIDUELS" Confiez à une experte le soin de votre ligne.

Consultez toujours

Mme Léopold LAMOTHE Corsetière diplômée du Spencer 26 rue SHAW — WATERLOO TEL. 140-W.



Recouvrez VOTRE MAISON DE LAINE ISOLANTE RED TOP

Profitez de cette occasion pour recouvrir complètement votre maison d'un isolant incombustible. Elle sera chaude en hiver et fraîche en été. Cette isolation se paiera d'elle-même par l'économie de combustible. Coût initial modique. S'installe facilement, rapidement, et sans saleté ni désordre. Renseignez-vous sur la protection salubre, le confort et l'économie qu'assure la Laine Isolante Red Top—un produit de la Canadian Gypsum Company Ltd.

En vente chez:

Lebrun-Lussier

Quincaillier - Manufacturier 832 rue Principale — Tél. 391 WATERLOO

AVEZ-VOUS L'INTENTION DE VENDRE A L'ENCHERE

VOTRE STOCK OU VOTRE ROULANT DE FERME, VOTRE MOBILIER, ETC.

Dans ce cas, adressez-vous à

ARMAND POTVIN

Encanteur licencié et bilingue WATERLOO, P. Q.

GRANDE VENTE SPÉCIALE NYAL

Cette grande vente de produits NYAL de haute qualité, tels que: médicaments de famille, remèdes domestiques, produits vitaminés, articles de toilette et produits divers, donne à l'acheteur avisé l'occasion de faire de grandes économies. Chaque article offert dans cette vente est un bon marché et plusieurs articles sont réduits si bas que vous pouvez acheter deux produits réguliers pour le prix d'un. Faites votre choix et achetez maintenant. Vous êtes assurés de produits frais, propres et d'un service prompt et courtois. Ces prix exceptionnellement bas sont pour la durée de la vente seulement.

ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ A CETTE GRANDE VENTE SPÉCIALE NYAL



Contiennent les vitamines A, B1 et D avec riboflavine.

- Boîte de 100 capsules 2 pour 4.00
Comprimés Levure 2 pour .95
Comprimés Vitempo Vitamine B complexe en 100 2 pour 1.60
Comprimés Levure 2 pour .90
Baume Analgésique 2 pour .60
Gros tube 2 pour .60
Poudre Antacid. 2 pour .60
Comprimés A.B.S. & C. en 100 2 pour .30
Sirop pour Bébés, gros format 2 pour .60
Comprimés Sels Billaires composés, en 100 2 pour .95
Comprimés laxatifs Bland, en 100 2 pour .60
Purificateur du sang Grande bouteille 2 pour 1.20
Celeri Nervi Tonique des nerfs 2 pour 1.20
Corricide 2 pour .30
Enlève les cors 2 pour .30
Onguent pour les cors Format régulier 2 pour .45
Onguent Carbo-Witch-hazel 2 pour .30
Sirop contre le Croup, gros format 2 pour .60
Poudre pour les pieds Eas'em 2 pour .30
Sirop à l'éphédrine Format régulier 2 pour .60
Gouttes Nyal Pour les yeux 2 pour .60
Sel de Fruit Fix, gr. format 2 pour 1.20
Comprimés contre la névralgie, for. rég. 2 pour .30
Onguent Cicatrisant, for. rég. 2 pour .30

PRODUITS DE TOILETTE MURIEL ASTOR

- Brillantine Liquide 2 pour .65
Crème Camphrée Glacée 2 pour .65
Lotion pour les mains 2 pour .65
Crème Witch-Hazel 2 pour .65
Crème évanescents "Vanishing" 2 pour .65
Crème "Cold Cream" 2 pour .65
Crème "Tissue Cream" 2 pour .65
Eau de Cologne Parfumée 2 pour 1.15



Ces capsules ont une haute teneur en vitamines et une faible teneur en calories. basse.

Boîte de 100 capsules 2 pour 2.25

- Sirop pour le Rhume, M.M. petit for. 2 pour .30
Comprimés à l'iode pour la gorge en 50' 2 pour .50
Gargarisme à l'iode 2 pour .30
Format régulier 2 pour .30
Pilules Buchu-Juniper pour les reins en 150' 2 pour 1.20
Petites Pilules pour le foie en 150' 2 pour .95
Gouttes pour le nez Klier-A-Hed 2 pour .60
Comprimés Laxacold, for. rég. 2 pour .30
Stimulant du foie Format rég. 2 pour .60
Comprimés Lait de Magnésie en 200' 2 pour .95
Sirop Hypophosphites Composé, gr. format 2 pour 1.20
Comprimés Neuro-Tonique pour les nerfs 2 pour .60
Sirop Nyalptus Petit format 2 pour .45
Sirop Nyalptus Grand format 2 pour .95
Comprimés Ny-cet al 5 grains en 24' 2 pour .30
Comprimés Ny-cet al Composés, en 24' 2 pour .45

EXTRA SPECIAUX

- Lait de Magnésie, 16 oz. 2 pour 50c
Lait de Magnésie, 32 oz. 2 pour 85c
Crème à barbe, Tang, rég. 2 pour 25c
Pâte à dents à la menthe, rég. 2 pour 25c
Caps. d'huile de foie de Morue 20 gouttes, boîte de 100 2 pour 1.50
Capsules Huile de foie de Flétan, en 100 2 pour 1.75
Sirop Pinol, grande bouteille 2 pour 60c
Extrait de foie de morue sans goût, 20 onces 2 pour 1.20
Huile Minérale, lourde, 16 oz. 2 pour 65c
Huile minérale, lourde, 32 oz. 2 pour 1.25
Graine de Lin de choix, 1 livre 2 pour 25c
Sirop contre la toux pour bébés 2 pour 60c

- Liniment Nyalgésique Format régulier 2 pour .60
Liniment Pearlwhite Grand format 2 pour .60
Bouff. Fer et Vin Grand format 2 pour 1.20
Rhumatox contre Douleurs rhumatismales 2 pour 1.20
Comp. Saccharine 1/4 gr., 1/2 gr., 1 gr. 2 pour .30
Pilules pour l'estomac et le foie 2 pour .30
Tonique Fortifiant Grand format 2 pour 1.20
Composé "Stoneroot" Grand format 2 pour 1.20
Comp. A. B. S. & C. en 100 2 pour .30
Sirop Pin Blanc et Goudron, grand 2 pour .60
Aromatique Cascara Bout. de 3 oz. 2 pour .35
Onguent Acide Borique B.P. 2 pour .35
Onguent à l'huile Cayenne 2 pour .35
Huile de Ricin Bout. de 4 oz. 2 pour .35
Teinture de Benjoin Comp. Bout. de 2 oz. 2 pour .45
Feuilles de Séné Boîte de 1 oz. 2 pour .15
Bicarbonate de Soude Boîte de 4 oz. 2 pour .15
Soufre en poudre Boîte de 4 oz. 2 pour .15
Huile Antiseptique pour Bébés, for. rég. 2 pour .75
Huile au lilas pour les cheveux 2 pour .65
Pâte à dents Nyseptol, gr. tube 2 pour .60
Pâte à dents Lait Magnésie, pet. 2 pour .35
Pâte à dents Lait Magnésie, gr. 2 pour .60



Une huile de foie de morue concentrée et dégraissée.

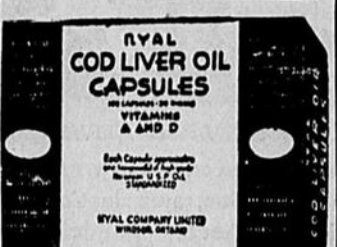
- Boîtes de 100 capsules 2 pour 3.00
Comprimés de Vitamines A D en 100 2 pour 1.20
Comprimés de Vitamine B1 en 100 2 pour .95
Huile de foie de morue Bouteille de 16 oz. 2 pour 1.50
"35" Crème à barbe, Lotion à barbe, Brillantine Format régulier 2 pour .55
Antiseptique Nykaline, 16 oz. 2 pour 1.15
Antiseptique Nyseptol, 16 oz. 2 pour 1.15
Crème médicamenteuse Nyzem, gros format 2 pour .95
Poudre à dents Pylora, grand format 2 pour .65
Crème à barbe "Par" form. régulier 2 pour .65
Lotion à barbe Par. form. régulier 2 pour .75
Poudre Talcum Par. form. régulier 2 pour .35
Lotion Ultra Bouteille de 12 oz. 2 pour .75

DIVERS

- Brosses à dents Nyseptol 2 pour .50
Crayons de mine 2 pour .05
Biberons grandeur 8 onces 2 pour .10
Télines Bonne qualité 2 pour .10
Emplâtres pour les cors 2 pour .30

PAPETERIE

- Papeterie Saintclair 2 pour .50
Papeterie Warrcliffe 2 pour 1.00
Enveloppes Glenaida 2 pour .15
Bloc-Notes Glenaida, petit 2 pour .15
Bloc-Notes Glenaida, moyen 2 pour .25
Bloc-Notes Glenaida, grand 2 pour .30
Portefolio Glenaida 2 pour .35
Portefolio Patriotique 2 pour .35
Enveloppes Intérieur bleu 2 pour .10



Chaque capsule, contient 20 gouttes d'huile de foie de morue de haute qualité.

Boîte de 100 capsules 2 pour 1.50

4 JOURS SEULEMENT: Jeu., Ven., Sam., Lun., 19, 20, 21, 23 Octobre Pharmacie ROBERT 463 Rue Principale Voisin du Théâtre Tél. 170 Waterloo, Qué.